



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3

Title - Sujet Équipement de conditionnement physi Équipement de conditionnement physique – HMCS Charlottetown	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0100-221946/C	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W0100-22-1946	Date 2021-11-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SHAL-207-11392	
File No. - N° de dossier HAL-1-87049 (207)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Atlantic Standard Time AST on - le 2021-11-23 Heure Normale de l'Atlantique HNA	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Grieve, Bronwen	Buyer Id - Id de l'acheteur hal207
Telephone No. - N° de téléphone (902) 943-2394 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 003 vise à faire ce qui suit :

- 1. Répondre aux questions du soumissionnaire**
- 2. Modifier l'appendice 1, à l'annexe A**
- 3. Modifier l'annexe A1**

1. Questions des soumissionnaires et réponses

Q1. Pour le point 1.1.2 de l'annexe 1, accepterez-vous un tapis roulant dont l'alimentation est de 120 V ou 20 A? Dans la négative, qu'en est-il d'un tapis roulant dont l'alimentation est de 120 V ou 15 A?

R1 : Non, une alimentation de 15 A avec une fiche à trois broches est requise.

Q2. Pour le point 1.1.5 de l'annexe 1, accepterez-vous une longueur de 83 po?

R2 : Oui, car cette longueur s'inscrit dans la fourchette requise.

Q3. Pour le point 1.1.8 de l'annexe 1, accepterez-vous un poids de 385 lb?

R3 : Oui, car ce poids n'excède pas 400 lb.

Q4. Pour le point 1.1.9 de l'annexe 1, accepterez-vous un poids maximal de l'utilisateur de 350 lb?

R4 : Oui, voir la modification apportée à l'annexe 1 et à l'annexe A1 ci-dessous.

Q5. Pour le point 1.3.5 de l'annexe 1, accepterez-vous une hauteur de 59 po?

R5 : Oui, voir la modification apportée à l'annexe 1 et à l'annexe A1 ci-dessous.

Q6. Accepteriez-vous un vélo stationnaire vertical qui pèse 151 lb?

R6 : Oui, voir la modification apportée à l'annexe 1 et à l'annexe A1 ci-dessous.

Q7. Accepteriez-vous un vélo d'intérieur professionnel qui pèse 151 lb?

R7 : Oui, voir la modification apportée à l'annexe 1 et à l'annexe A1 ci-dessous.

Q8. Un contrat sera-t-il attribué si aucun fournisseur ne peut répondre à chacune des spécifications?

R8 : Non. Le fournisseur retenu devra répondre à toutes les exigences de l'appel d'offres pour qu'un contrat lui soit attribué.

2. En vertu de l'annexe « A », annexe 1:

SUPPRIMER : dans son intégralité

INSÉRER :

ANNEXE 1

Exigences pour l'équipement de conditionnement physique

Le présent document indique les exigences relatives à l'équipement de conditionnement physique. Il ne doit y avoir aucun écart par rapport à la liste suivante sans l'accord de l'autorité technique.

1. Critère technique

1.1 Tapis roulant

- 1.1.1 Il doit être de qualité commerciale;
- 1.1.2 Il doit avoir une alimentation de 115 V ou 15A et être doté d'une fiche à trois broches;
- 1.1.3 Il doit être doté d'un réglage d'inclinaison maximale d'au moins 15 %;
- 1.1.4 Il doit être doté d'un réglage de vitesse maximale d'au moins 18 km/h;
- 1.1.5 Il doit avoir une longueur de 77 po à 85 po;
- 1.1.6 Il doit avoir une largeur de 30 po à 36 po;
- 1.1.7 Il doit avoir une hauteur d'au moins 59 po
- 1.1.8 Il doit peser au plus 370 lb
- 1.1.9 Le poids maximal de l'utilisateur doit être d'au moins **350 lb**;
- 1.1.10 Il ne doit pas être équipé d'un écran à affichage à cristaux liquides (ACL).

1.2 Elliptique

- 1.2.1 Il doit être de qualité commerciale;
- 1.2.2 Il doit avoir une alimentation de 120 V ou 15A et être doté d'une fiche à trois broches;
- 1.2.3 La longueur de foulée doit être d'au moins 23 po;
- 1.2.4 Il doit être doté de bras mobiles;
- 1.2.5 Il doit être doté d'au moins 10 niveaux d'inclinaison;
- 1.2.6 L'arc Trainer pour l'entraînement de l'ensemble du corps doit avoir une longueur de 70 po à 78 po;
- 1.2.7 L'arc Trainer pour l'entraînement de l'ensemble du corps doit avoir une largeur de 29 po à 38 po;
- 1.2.8 L'arc Trainer pour l'entraînement de l'ensemble du corps doit avoir une hauteur d'au moins 59 po;
- 1.2.9 L'arc Trainer pour l'entraînement du bas du corps doit avoir une longueur de 70 po à 78 po;
- 1.2.10 L'arc Trainer pour l'entraînement du bas du corps doit avoir une largeur de 32 po à 34 po;
- 1.2.11 L'arc Trainer pour l'entraînement du bas du corps doit avoir une hauteur d'au moins 59 po;
- 1.2.12 Le poids maximal de l'utilisateur doit être d'au moins 380 lb;
- 1.2.13 Il doit être doté de plusieurs niveaux d'inclinaison et de résistance;
- 1.2.14 Il ne doit pas être équipé d'un écran ACL.

1.3 Vélo stationnaire vertical

- 1.3.1 Il doit être de qualité commerciale;
- 1.3.2 Il doit être doté d'au moins 20 niveaux d'inclinaison;
- 1.3.3 Il doit avoir une longueur de 40 po à 45 po;
- 1.3.4 Il doit avoir une largeur de 21 po à 29 po;
- 1.3.5 Il doit avoir une hauteur de 54 po à **59 po**;
- 1.3.6 Il doit peser au plus **151 lb**;

-
- 1.3.7 Le poids maximal de l'utilisateur doit être d'au moins 340 lb;
1.3.8 Il ne doit pas être équipé d'un écran ACL.

1.4 Cardiovélo (vélo d'intérieur professionnel)

- 1.4.1 Il doit être de qualité commerciale;
1.4.2 Il doit être doté de plusieurs niveaux de résistance;
1.4.3 Il doit avoir une hauteur d'au moins 38 po;
1.4.4 Il doit avoir longueur de 45 po à 51 po;
1.4.5 Il doit peser au plus **151 lb**;
1.4.6 Le poids maximal de l'utilisateur doit être d'au moins 340 lb;
1.4.7 Il ne doit pas être équipé d'un écran ACL.

3. En vertu de l'annexe « A1 »,

SUPPRIMER : dans son intégralité

INSÉRER :

ANNEXE « A1 »

EVALUATION TECHNIQUE

Instructions :

Le soumissionnaire **doit** répondre à chacun des critères techniques obligatoires ci-dessous.

Le soumissionnaire doit inclure, si possible, un (1) exemplaire des documents descriptifs de l'article ou des articles offerts qui doivent être suffisamment exhaustifs pour démontrer clairement que le ou les articles respectent chacun des critères techniques obligatoires décrits aux présentes. Les références à des sites Web ou l'information non incluse dans la soumission ne seront pas évaluées.

Le soumissionnaire doit commenter ou faire un renvoi au numéro de page et mettre en surbrillance les spécifications dans la brochure ou les fiches techniques pour démontrer qu'il respecte chacun des critères techniques obligatoires.

Le soumissionnaire doit fournir le plus de détails possible pour justifier ses commentaires et ses affirmations en matière de conformité pour chacune des spécifications.

REMARQUE : Le gouvernement N'EST PAS tenu de demander des éclaircissements sur les soumissions ou les documents techniques fournis. Si l'une des spécifications ci-dessous n'est pas respectée, la proposition du soumissionnaire sera jugée non conforme et rejetée.

Article	Critère technique obligatoire	Renvoi au numéro de page/commentaires
1.1.	Tapis roulant	
1.1.1.	Il doit être de qualité commerciale;	
1.1.2.	Il doit avoir une alimentation de 115 V ou 15A et être doté d'une fiche à trois broches;	
1.1.3.	Il doit être doté d'un réglage d'inclinaison maximale d'au moins 15 %;	
1.1.4.	Il doit être doté d'un réglage de vitesse maximale d'au moins 18 km/h;	
1.1.5.	Il doit avoir une longueur de 77 po à 81 po;	
1.1.6.	Il doit avoir une largeur de 30 po à 36 po;	
1.1.7.	Il doit avoir une hauteur d'au moins 59 po;	
1.1.8.	Il doit peser au plus 370 lb;	
1.1.9.	Le poids maximal de l'utilisateur doit être d'au moins 350 lb ;	
1.1.10.	Il ne doit pas être équipé d'un écran à affichage à cristaux liquides (ACL).	
1.2.	Elliptique	
1.2.1.	Il doit être de qualité commerciale;	

1.2.2.	Il doit avoir une alimentation de 120 V ou 15A et être doté d'une fiche à trois broches;	
1.2.3.	La longueur de foulée doit être d'au moins 23 po;	
1.2.4.	Il doit être doté de bras mobiles;	
1.2.5.	Il doit être doté d'au moins 10 niveaux d'inclinaison;	
1.2.6.	L'arc Trainer pour l'entraînement de l'ensemble du corps doit avoir une longueur de 70 po à 78 po;	
1.2.7.	L'arc Trainer pour l'entraînement de l'ensemble du corps doit avoir une largeur de 29 po à 38 po;	
1.2.8.	L'arc Trainer pour l'entraînement de l'ensemble du corps doit avoir une hauteur d'au moins 59 po;	
1.2.9.	L'arc Trainer pour l'entraînement du bas du corps doit avoir une longueur de 70 po à 78 po;	
1.2.10.	L'arc Trainer pour l'entraînement du bas du corps doit avoir une largeur de 32 po à 34 po;	
1.2.11.	L'arc Trainer pour l'entraînement du bas du corps doit avoir une hauteur d'au moins 59 po;	
1.2.12.	Le poids maximal de l'utilisateur doit être d'au moins 380 lb;	
1.2.13.	Il doit être doté de plusieurs niveaux d'inclinaison et de résistance;	

1.2.14.	Il ne doit pas être équipé d'un écran ACL.	
1.3.	Vélo stationnaire vertical	
1.3.1.	Il doit être de qualité commerciale;	
1.3.2.	Il doit être doté d'au moins 20 niveaux d'inclinaison;	
1.3.3.	Il doit avoir une longueur de 40 po à 45 po;	
1.3.4.	Il doit avoir une largeur de 21 po à 29 po;	
1.3.5.	Il doit avoir une hauteur de 54 po à 59 po ;	
1.3.6.	Il doit peser au plus 151 lb ;	
1.3.7.	Le poids maximal de l'utilisateur doit être d'au moins 340 lb;	
1.3.8.	Il ne doit pas être équipé d'un écran ACL.	
1.4.	Cardiovélo (vélo d'intérieur professionnel)	
1.4.1.	Il doit être de qualité commerciale;	
1.4.2.	Il doit être doté de plusieurs niveaux de résistance;	
1.4.3.	Il doit avoir une hauteur d'au moins 38 po;	
1.4.4.	Il doit avoir longueur de 45 po à 51 po;	
1.4.5.	Il doit peser au plus 151 lb ;	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0100-221946/C
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
ha1207
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

1.4.6.	Le poids maximal de l'utilisateur doit être d'au moins 340 lb;	
1.4.7.	Il ne doit pas être équipé d'un écran ACL.	

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED